

# WODOCIĄGI



# BIAŁOSTOCKIE

Wodociągi Białostockie Sp. z o.o.

15-404 Białystok

ul. Młynowa 52/1

www.wobi.pl

Zarejestrowana w Sądzie Rejonowym w Białymstoku, XII Wydz. Gosp. Krajowego Rejestru Sądowego  
Nr KRS 0000024985

NIP 542-020-01-22

Kapitał zakładowy: 165 540 000,00 zł

Centrala - tel. 085 74 58 100

Sekretariat - tel. 085 74 58 101

fax 085 74 58 113

e-mail: sekretariat@wobi.pl

Białystok 07.02.2020 r.

nr sprawy 2/TA/2020

## Ogłoszenie – strona internetowa

„Wodociągi Białostockie” Sp. z o.o. w Białymstoku ogłasza przetarg pisemny nieograniczony na **sprzedaż „walizki pomiarowej AVM400DC/P produkcji EC Systems”**.

Urządzenie AVM400DC/P pozwala na pomiar, rejestrację i analizę danych uzyskiwanych z pomiaru drgań urządzeń wirnikowych tj. pompy, silniki itp. bezpośrednio na badanej maszynie. Oferowany sprzęt składa się z :

- 4 wejść pomiarowych (możliwe jest rozszerzalne do 20), IEPE (ICP) o rozdzielczości 24bit
- próbkowanie synchroniczne 25/50/100kHz
- rozdzielczość widmową do 0,002Hz
- przetwarzanie równoległe
- 1 znacznik fazy
- wyjścia Modbus TCP (rozszerzalne o OPC, 4-20mA, przekaźnikowe)
- dostępne estymaty dla każdego z kanałów szerokopasmowe:
  - RMS przyspieszenia
  - RMS prędkości
  - Wartość szczytowa przyspieszenia
  - Współczynnik szczytu przyspieszenia
  - Kurtoza
- obudowa systemu w klasie ochrony IP65
- zamontowany ekranu LCD
- zasilanie 24V DC 25W
- temperatura pracy od -40°C do +85°C
- odporność na drgania grupa 1B
- możliwość adaptacji do wymagań ATEX
- 4 czujników pomiarowych VIS-11A S1N514259
- 4 podstawek magnetycznych MM029 MONITRAN
- 2 dodatkowych czujników: MTN/2200M6 S/N 554808 oraz czujnik bez oznaczeń
- kompletu kabli do podłączenia w/w czujników
- kabla zasilającego
- instrukcji obsługi w języku polskim
- licencji na oprogramowanie.

• Walizka pomiarowa znajduje się na terenie Oczyszczalni Ścieków w Białymstoku przy ul. Produkcyjnej 102 w Dziale Głównego Mechanika.

• **Cena minimalna za walizkę pomiarową AVM400DC/P produkcji EC Systems wynosi 30.000,- zł netto z VAT 23% = 36.900,00 zł brutto.**

- Szczegółowe informacje dotyczące realizacji zamówienia zawiera wzór umowy załącznik nr2.
- Oferent może złożyć tylko jedną ofertę zgodnie z formularzem ofertowym - załącznik nr 1.
- Koszt oraz wszelkie ryzyko związane z transportem ponosi -Kupujący.
- Jeżeli w przetargu zostaną złożone oferty najkorzystniejsze o takiej samej cenie brutto, Organizator przetargu wystąpi do tych oferentów o złożenie ofert dodatkowych. Oferenci składając oferty dodatkowe nie mogą zaoferować cen niższych niż w złożonych ofertach. Jeżeli w ofertach dodatkowych oferenci ponownie zaoferują takie same ceny Organizator zamknie przetarg w tym zakresie.
- Organizator przetargu **nie wymaga, odbycia wizji lokalnej.** Oferent winien zdobyć na swoją odpowiedzialność i ryzyko, wszelkie dodatkowe informacje, które mogą być konieczne do przygotowania oferty oraz podpisania umowy.  
Osobami uprawnionymi przez zamawiającego do kontaktowania się z Oferentami są:  
Zenon Borowski – 85 74 58 203  
Andrzej Awramiuk – 85 74 58 205
- Organizator przetargu przekaze nabywcy nieodpłatnie właściwą dokumentację .

Oferta składana jest w formie pisemnej pod rygorem nieważności.

Oferty należy składać w zamkniętej kopercie, zaadresowanej na Zamawiającego z napisem: „ OFERTA na sprzedaż „**walizki pomiarowej AVM400DC/P produkcji EC Systems**” nr **sprawy 2/TA/2020** do godziny 14.00 dnia 09.03.2020 r. w sekretariacie Spółki w Białymstoku ul. Młynowa 52/1.  
Otwarcie ofert nastąpi w dniu 09.03.2020 r. o godzinie 14.15 w siedzibie Spółki (światlica).

Organizator przetargu odrzuci ofertę, jeżeli została ona sporządzona niezgodnie z wymaganiami niniejszego Ogłoszenia w szczególności:

- nie została podpisana przez osoby uprawnione do reprezentacji,
- cena zawiera błąd, który nie jest oczywistą omyłką pisarską albo rachunkową, inną omyłką niepowodującą istotnej zmiany treści oferty.
- zaoferowana cena jest niższa niż cena minimalna.

Organizator może zwrócić się do oferenta o wyjaśnienie treści oferty.9  
Organizator unieważnia przetarg, jeżeli nie wpłynęła żadna oferta.

**Organizator zastrzega sobie prawo zamknięcia przetargu bez wyboru którejkolwiek z ofert.**

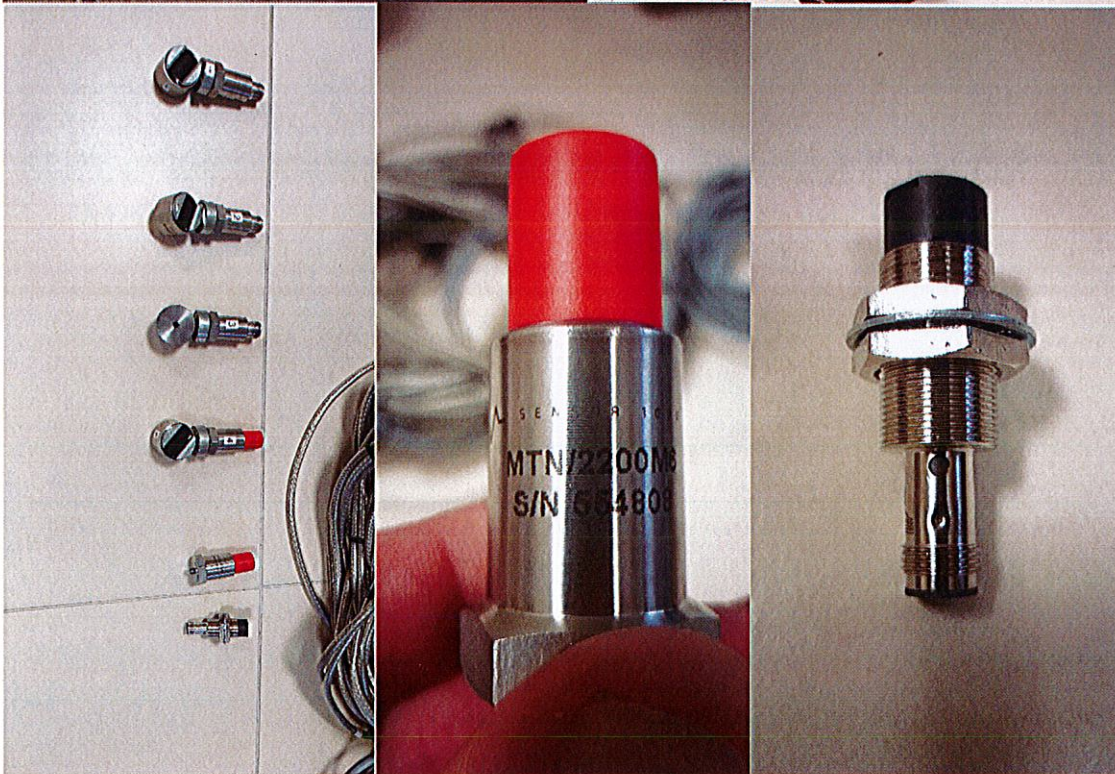
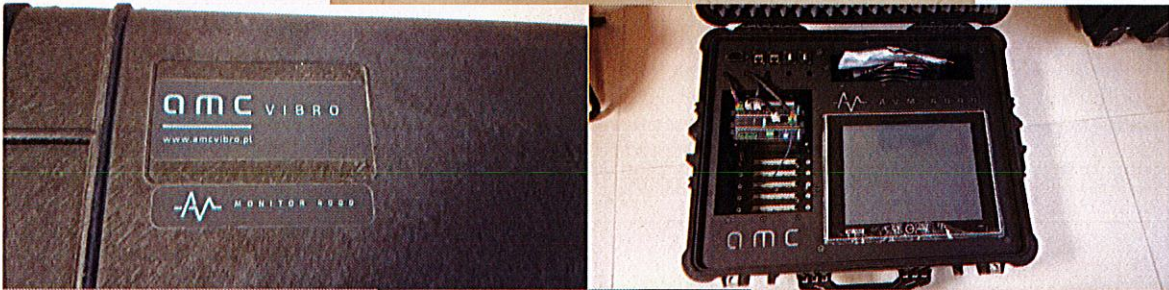
PREZES ZARZĄDU  
*Beata Wiśniewska*  
WICEPREZES ZARZĄDU  
*Janusz Ruziński*

Załączniki:

1. Załącznik Nr 1 - formularz ofertowy
2. Załącznik Nr 2 - wzór umowy
3. Załącznik Nr 3 - Klauzula informacyjna z art. 13 RODO

**KIEROWNIK**  
DZIAŁU PRZETARGÓW  
*Jerzy Rusiłowicz*

*Jerzy Rusiłowicz*





*Handwritten signature*

**FORMULARZ OFERTY**w przetargu na sprzedaż „**walizki pomiarowej AVM400DC/P produkcji EC Systems**”.**1. Organizator przetargu:**

„Wodociągi Białostockie” Sp. z o.o.

zarejestrowana w Sądzie Rejonowym w Białymstoku XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod Nr KRS 0000024985, NIP 542-020-01-22, kapitał zakładowy: 165 540 000,00 zł

Adres: ul. Młynowa 52/1  
15-404 Białystok  
Polska

tel. +48 85 74 58 100  
fax +48 85 74 58 113  
Adres internetowy: www.wobi.pl

**2. Oferent:**

Nazwa:.....  
Siedziba: .....  
Tel/Fax: .....  
REGON: .....  
NIP.....  
Adres strony internetowej: .....

**3. OSOBA UPRAWNIONA DO KONTAKTÓW:**

Imię i nazwisko	
Adres	
Nr telefonu	
Nr faksu	

**4. Ja (my) niżej podpisany(i) oświadczam(y), że:**

- Oświadczam/my, że wyceniliśmy wszystkie elementy niezbędne do prawidłowego wykonania naszej oferty.
- Akceptuję/my termin udostępnienia przedmiotu zakupu wynoszący **7** dni od wpłaty kwoty wpisanej przez kupującego do oferty na konto sprzedawcy.
- Cena mojej (naszej) oferty wynosi:** netto: ..... zł (słownie złotych netto: ..... + należny podatek VAT **23** % = ..... zł brutto( słownie złotych brutto :..... )
- Zobowiązuje się do odbioru przedmiotu Umowy w ciągu ..... dni od dnia uiszczenia zaliczki za przedmiot Umowy.
- Akceptuję/my bez zastrzeżeń wzór umowy stanowiący załącznik nr 2 do ogłoszenia
- Niniejsza oferta jest ważna przez okres 30 dni.
- Oświadczam, że wypełniłem obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskałem w niniejszym postępowaniu. (W przypadku gdy wykonawca nie przekazuje danych osobowych innych niż bezpośrednio jego dotyczących lub zachodzi wyłączenie stosowania obowiązku informacyjnego, stosownie do art. 13 ust. 4 lub art. 14 ust. 5 RODO treści oświadczenia wykonawca nie składa (przez jego wykreślenie)).
- W przypadku uznania mojej (naszej) oferty za najkorzystniejszą zobowiązuję(emy) się zawrzeć umowę w miejscu i terminie, jakie zostaną wskazane przez Zamawiającego.
- Nie uczestniczę(y) jako Wykonawca w jakiegokolwiek innej ofercie złożonej w celu realizacji zakupu przedmiot sprzedaży.

..... dn. ....2020 r.

.....  
(Pieczęć/cie i podpis/y)\* *niepotrzebne skreślić*

Handwritten signature and stamp in blue ink.

## UMOWA Nr ...../ TA /2020

Zawarta dnia.....w Białymstoku pomiędzy: „Wodociągami Białostockimi” Sp. z o.o. w Białymstoku, zarejestrowaną w Sądzie Rejonowym XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego w Białymstoku pod numerem KRS 0000024985, Regon 050207647, NIP 542-020-01-22, kapitał zakładowy 165 540 000,00 zł z siedzibą w Białymstoku, ul. Młynowa 52/1, reprezentowaną przez:

1. ....
2. ....

zwaną w dalszej części umowy **Sprzedawcą**,

a .....z siedzibą w ....., ul....., zarejestrowaną w .....pod numerem KRS ....., REGON ....., NIP ....., kapitał zakładowy ..... zł, zwanym w dalszej części umowy **Kupującym**.

**§ 1.**

1. W związku z przeprowadzonym postępowaniem przetargowym **Sprzedawca** sprzedaje, a **Kupujący** kupuje walizkę pomiarową AVM400DC/P produkcji EC Systems, za wartość zł netto ..... + VAT 23 % ..... zł, brutto .....zł. (słownie brutto ..... zł )
2. **Kupujący** oświadcza, że zapoznał się ze stanem technicznym oraz warunkami wykonania przedmiotu umowy oraz nie wnosi z tego tytułu żadnych uwag ani roszczeń.
3. Przedmiot umowy znajduje się na terenie Oczyszczalni Ścieków w Białymstoku przy ul. Produkcyjnej 102 w Dziale Głównego Mechanika.
4. Strony ustalają, iż własność przedmiotu Umowy zostanie przeniesiona na **Kupującego** z momentem zapłaty całości ceny, na konto bankowe **Sprzedającego**, określonej w § 1 ust. 1 Umowy.

**§ 2.**

1. Miejscem wydania przez **Sprzedającego** i odbioru przez **Kupującego** przedmiotu umowy jest Oczyszczalnia Ścieków w Białymstoku, ul. Produkcyjna 102.
2. Z tytułu sprzedaży przedmiotu Umowy, Kupujący zapłaci Sprzedającemu w terminie 3 dni od podpisania Umowy na rachunek bankowy 44 1160 2202 0000 0000 6000 0623 zaliczkę w wysokości 100% ceny liczonej jako wartość brutto zakupionej walizki pomiarowej.
3. Sprzedający potwierdzi otrzymanie zaliczki fakturą VAT.
4. Sprzedający oświadcza, że cena nabycia zostanie pokryta w całości poprzez kwotę zaliczki, o której mowa w ust. 2, na co Kupujący wyraża zgodę.
5. Kupujący w ramach uiszczonej ceny za przedmiot Umowy na własny koszt i ryzyko przeprowadzi jego załadunek i transport zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz ponosi z tego tytułu wszelką odpowiedzialność cywilno-prawną oraz finansową.
6. **Kupujący** zobowiązuje się do odbioru przedmiotu Umowy w ciągu ..... dni od dnia uiszczenia zaliczki za przedmiot Umowy.
7. **Sprzedający** przekaze **Kupującemu** dokumentację dotyczącą przedmiotu Umowy.

**§ 3.**

1. **Kupujący** zapłaci **Sprzedającemu** karę umowną za odstąpienie od umowy z przyczyn niezależnych od **Sprzedającego** w wysokości 5 % wynagrodzenia umownego brutto, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej Umowy.
2. **Kupujący** zapłaci karę umowną za zwłokę w odbiorze przedmiotu Umowy z własnej winy w wysokości 0,1 % wynagrodzenia umownego brutto o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej Umowy, za każdy dzień zwłoki.
3. **Sprzedawca** może odstąpić od naliczania kar umownych za zasadach określonych w odrębnym porozumieniu.
4. **Sprzedawca** zastrzega sobie prawo do odszkodowania uzupełniającego przekraczającego kary umowne do wysokości uzasadnionych rzeczywiście poniesionych szkód na zasadach ogólnych określonych w Kodeksie cywilnym.

#### § 4.

„Wodociągi Białostockie” Sp. z o. o. w Białymstoku posiadają Zintegrowany System Zarządzania wdrożony w oparciu o normy: PN-EN ISO 9001 : 2015-10, PN- EN ISO 14001 : 2015-09, PN – N 18001 : 2004. Strony umowy zobowiązują się do stosowania odpowiednio wymagań wymienionych w norm w zakresie wzajemnej współpracy wynikającej z niniejszej umowy.

#### § 5.

Zgodnie z art. 13 ust. 1–2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27.04.2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia Dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119, s. 1) – dalej RODO – informujemy, że:

- 1) „Wodociągi Białostockie” Spółka z o.o. w Białymstoku ul. Młynowa 52/1 jest administratorem danych osobowych.
- 2) Kontakt z Inspektorem Ochrony Danych, powołanym przez Przedsiębiorstwo: adres email: [rodo@wobi.pl](mailto:rodo@wobi.pl), [iod@wobi.pl](mailto:iod@wobi.pl).
- 3) Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą:
  - na podstawie Art. 6 ust. 1 lit. b ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r potrzeb realizacji wniosku albo umowy.
  - na podstawie Art. 6 ust. 1 lit. c ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 w celu świadczenia usług wynikających z Umowy Spółki oraz powszechnie obowiązujących przepisów prawa w tym w szczególności ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (Dz. U. 2018. 1152 t.j. )
  - na podstawie Art. 6 ust. 1 lit. f ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 w celu marketingu własnych produktów i usług a także dochodzenia roszczeń z tytułu prowadzonej działalności gospodarczej.
- 4) Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane przez okres wymagany przepisami prawa, chyba że niezbędny będzie dłuższy okres przetwarzania np. z uwagi na obowiązki archiwizacyjne, dochodzenie lub obronę roszczeń.
- 5) Odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą wyłącznie podmioty uprawnione do uzyskania danych osobowych na podstawie przepisów prawa oraz podmioty współpracujące w zakresie realizacji wniosku albo umowy.
- 6) Pani/Panu przysługuje prawo do żądania od administratora dostępu do danych osobowych, ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania, prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo do cofnięcia zgody w dowolnym momencie.
- 7) Ma Pani/Pan prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego – Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa,
- 8) Podanie danych osobowych jest obowiązkowe w oparciu o przepisy prawa a w pozostałym zakresie jest dobrowolne.
- 9) **Kupujący** zobowiązuje się poinformować osoby fizyczne nie podpisujące niniejszej umowy o treści niniejszych postanowień.

#### § 6.

1. Wodociągi Białostockie sp. z o.o. oświadcza, że posiada status dużego przedsiębiorcy.
2. Umowa wchodzi w życie z dniem jej podpisania.
3. Wszelka korespondencja między Stronami (w tym: powiadomienia, zawiadomienia, oświadczenia woli i wiedzy), będzie kierowana na następujące adresy:
  - a. a)Kupujący –.....ul. ...., e-mail: .....
  - b. b)Sprzedawca – Wodociągi Białostockie sp. z o.o. ul. Młynowa 52/1 15-404 Białystok, e-mail: sekretariat@wobi.pl
4. O każdej zmianie adresu Strona jest zobowiązana powiadomić niezwłocznie drugą Stronę na piśmie.
5. Niedopełnienie obowiązku określonego w ust. 4 skutkuje uznaniem za doręczoną korespondencji wysłanej na poprzednio wskazany adres.
6. W sprawach nieuregulowanych w niniejszej umowie stosuje się przepisy Kodeksu Cywilnego.
7. W przypadku zaistnienia sporu właściwym miejscowo dla rozstrzygnięcia sprawy jest Sąd właściwy miejscowo siedziby **Sprzedawcy**.
8. Zmiana umowy wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności.
9. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

**SPRZEDAWCA:**

**KUPUJACY:**



nr sprawy 2/TA/2020

**Dot.: przetargu pisemnego na sprzedaż „walizki pomiarowej AVM400DC/P produkcji EC Systems”.**

**KLAUZULA INFORMACYJNA z art. 13 RODO**

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, informuję, że:

- administratorem Pani/Pana danych osobowych są Wodociągi Białostockie Sp. z o.o. w Białymstoku, 15-404 Białystok, ul. Młynowa 52/1, tel. 85 74 58 113, fax: 85 74 58 113, e- mail; sekretariat @wobi.pl
- inspektorem ochrony danych osobowych w Wodociągach Białostockich Sp. z o.o. jest Pan Rafał Nalewajko, e-mail: [rodo@wobi.pl](mailto:rodo@wobi.pl) [iodo@wobi.pl](mailto:iodo@wobi.pl)
- Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celu związanym z sprzedażą walizki pomiarowej,
- odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania,
- Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane przez okres 5 lat od końca roku w którym została zawarta umowa;
- obowiązek podania przez Panią/Pana danych osobowych bezpośrednio Pani/Pana dotyczących jest wymogiem wynikającym z jawności postępowania;
- w odniesieniu do Pani/Pana danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosowanie do art. 22 RODO;
- posiada Pani/Pan:
  - na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących;
  - na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania Pani/Pana danych osobowych \*\*;
  - na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO \*\*\*;

R 



- prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO;
- nie przysługuje Pani/Panu:
  - w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;
  - prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;
  - **na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.**

..... dn. .... 2020 r

PREZES ZARZĄDU WICEPREZES ZARZĄDU  
*Beata Wisniewska* *Jarosław Poniatowski*  
(Pieczęć/cie i podpis/y)

\* **Wyjaśnienie:** informacja w tym zakresie jest wymagana, jeżeli w odniesieniu do danego administratora lub podmiotu przetwarzającego istnieje obowiązek wyznaczenia inspektora ochrony danych osobowych.

\*\* **Wyjaśnienie:** skorzystanie z prawa do sprostowania nie może skutkować zmianą wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego ani zmianą postanowień umowy w zakresie niezgodnym z ustawą Pzp oraz nie może naruszać integralności protokołu oraz jego załączników.

\*\*\* **Wyjaśnienie:** prawo do ograniczenia przetwarzania nie ma zastosowania w odniesieniu do przechowywania, w celu zapewnienia korzystania ze środków ochrony prawnej lub w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego.

*Beata Wisniewska*